



גארי קימוביץ' קספרוב (13 אפריל, 1963)
Garry Kimovich Kasparov (April 13, 1963)

אפיק ושות'. עורכי דין ונוטריון
AFIK & CO. ATTORNEYS AND NOTARY

גיליון 202: 13 אפריל, 2016
Issue 202: April 13, 2016



[הגיליון המקצועי הדו שבועי של 'אפיק ושות'. עורכי דין ונוטריון](#)

The Bi-Weekly Professional Magazine of [Afik & Co, Attorneys and Notary](#)

החשמונאים 103, ת.ד. 20144 תל אביב-יפו 6120101, טלפון 03-609.3.609 פקס 03-609.5.609
103 Hahashmonaim St., POB 20144, Tel Aviv 6120101, Israel, Telephone: +972-3-609.3.609

תוכן עניינים

Afik & Co. отмечает дату рождения гроссмейстера Гарри Кимовича Касарова (13 апреля 1963), величайшего шахматиста современности
אפיק ושות' מציינת את יום הולדתו של רב-אמן השחמט הרוסי גארי קימוביץ' קספרוב (13 אפריל, 1963) גדול שחקני השחמט בעת החדשה
Afik & Co. marks the birth date of Russian chess grandmaster Garry Kimovich Kasparov (April 13, 1963), the greatest chess player of the modern era

1. מאמר: מה לעשות אם 'חטפו' לי את שם המתחם באינטרנט
מאמר בנושא חטיפת שם מתחם באינטרנט ודרכי פעולה משפטיות אפשריות מאת עו"ד דורון אפיק, ממשרד אפיק ושות'
An Article by Doron Afik, Esq. on the issue of possible legal actions when an Internet domain was 'abducted'

2. עדכוני תאגידים, הגבלים עסקיים וניירות ערך
Corporate, Antitrust and Securities Law Updates

א. חברה זרה ללא נכסים בישראל תחויב בהפקדת ערובה כתנאי לניהול תביעה בישראל
מחוזי מרכז-לוד: חברה עשויה להיות מחויבת בהפקדת ערובה להוצאות. חברה זרה ללא נכסים בישראל סביר שתחויב.

Court may order a foreign company without assets in Israel to deposit a guarantee as a condition to hold proceedings in Israel

ב. דירקטור אינו נגוע בעניין אישי רק מכיוון שבעל המניות שמינה אותו נגוע בעניין אישי
כלכלי ת"א: דירקטור הוא עצמאי ולכן אין לו עניין אישי אוטומטי בהחלטות בהן לבעל המניות שמינה אותו יש עניין אישי.

A director is not of interest only because the shareholder appointing the director has a personal interest

ג. הזדמנות שהגיעה לחברה רק בשל בעל תפקיד בה והמוניטין שלו אינה של החברה
מחוזי חיפה: גם עובד חב חובת אמון לחברה; פרישת עובד או נושא משרה אינה הפרת חובת אמון; הזדמנות עסקית שהגיעה רק בשל המוניטין של עובד או נושא משרה שייכת לו ולא לחברה.

A business opportunity reaching the company just because of an officer and his reputation does not belong to the company

3. עדכוני משפט מסחרי, קנין מסחרי ודיני עבודה
Commercial, Intellectual Property and Labor Law Updates

א. התערבות של נהנה בכתיבת צוואה עשויה לגרום לביטול הוראות הצוואה שלטובתו
העליון: גם צירוף נסיבות עשוי לגרום ליצירת מצב של התערבות אסורה שתבטל צוואה.

Interference of a distributee in the preparation of a will may cause the cancellation of the distribution to such distributee

ב. לחיצה על כפתור הסכמה בכניסה לאתר כמוה כהסכמה אקטיבית לתנאי השימוש בו

כלכלי ת"א: לחיצה על כפתור הסכמה בכניסה לאתר אינטרנט כמוה הסכמה מקוונת לתנאי השימוש באתר ואלו יהיו במעמד הסכם מחייב בין הצדדים תחת החזקה כי מי שחתם על ההסכם הבין את תוכנו והסכים להם.

Clicking the "Agree" button in a website will be treated as an active agreement to the terms of use of the website

4. עדכוני מכרזים:

Tender Law Updates

יש לפסול הצעה במכרז אליה צירפה המציעה שיק ערבות הנושא את שמה הקודם

מחוזי חיפה: שיק ערבות שמוגש במכרז אינו יכול לחייב חברה המתמודדת במכרז אם אינו חתום לפי זכויות החתימה בה דהיינו, אינו נושא את "שם החברה המודפס".

A tender bid to which a guarantee check carrying the former name of a company was attached will be disqualified

5. עדכוני מקרקעין:

Real Estate Updates

הסכם חלוקת רכוש משותף בבית משותף יחייב רוכש דירה אם החלוקה נראית בשטח

שלום קריות: הסכם חלוקת שימוש בשטחים ציבוריים בבית משותף לא דורש כתב; הסכם יחייב רוכשי דירות אם ניתן לראות תוצאותיו בשטח.

An agreement to divide unique use of common areas in a condominium will obligate a purchase if can see it result on the land

רשימת התפוצה של משרד אפיק ושות', עורכי דין ונוטריון, מופצת אחת לשבועיים לקהל של כ 5,500 איש וכוללת פרסומים מקצועיים תמציתיים בנושאים משפטיים המעניינים את הקהילה העסקית והינם בתחומים בהם עוסק המשרד. להסרה מהתפוצה או הצטרפות יש לשלוח מייל לכתובת newsletter@afiklaw.com ובכותרת לכתוב "אנא הסירו/צרו אותי לרשימת התפוצה". ניתן להעביר עדכון זה לכל אדם ובלבד שיועבר בשלמות וללא כל שינוי. אין האמור בעדכון ייעוץ משפטי ובכל נושא מומלץ לפנות למשרדנו על מנת שהעובדות תיבחנה היטב בטרם תתקבל החלטה כלשהי. למאגר פרסומים קודמים: <http://www.afiklaw.com>

Afik News is the biweekly legal and business Israel news bulletin published by Afik & Co. (www.afiklaw.com).

Afik News is disseminated every second week to an audience of approximately 5,500 subscribers and includes concise professional publications on legal and business Israeli related issues of interest to the business community in areas in which the Afik & Co. firm deals. For removal (or joining) the mailing list please send an email to newsletter@afiklaw.com with the title "Please remove from mailing list" or "Please add me to the mailing list." The Afik News bulletin is copyrighted but may be freely transferred provided it is sent as a whole and without any changes. Nothing contained in the Afik News may be treated as a legal advice. Please contact Afik & Co. for a specific advise with any legal issue you may have. For previous Afik News publication see <http://www.afiklaw.com>.

Article: What to do when if my Internet domain was 'abducted'

מאמר בנושא דרכי הפעולה המשפטיות האפשריות בהן ניתן לננקוט כלפי מי שחטף את שם המתחם באינטרנט.

An article on possible legal course of action that may be taken against those who 'abducted' an Internet domain name.

את המאמר בשפה האנגלית והעברית ניתן למצוא בקישור:

The article may be found in the following link:

<http://www.afiklaw.com/files/articles/a202.pdf>

המאמר הוא מאת עו"ד דורון אפיק, שותף מנהל במשרד אפיק ושות', (www.afiklaw.com) המתמקד בדיני חברות, דיני מקרקעין, עסקאות בינלאומיות ופיננסיות, לרבות עסקאות מיזוג ורכישה, ומימון ואף מרצה בתחום במסגרת תואר מנהל עסקים Executive MBA באוניברסיטה העברית בירושלים.

The article is by attorney Doron Afik, managing partner of the law office of Afik & Co., Attorneys and Notary (www.afiklaw.com) He is admitted to practice law both in Israel and in New York and is also a licensed Notary Public in Israel. Doron is an adjunct professor at Hebrew University Doron teaches Mergers and Acquisitions as part of the EMBA program. Doron's practice focuses primarily on international transactions, including mergers and acquisitions, dispute resolution and issues of public law.

Corporate, Antitrust and Securities Law Updates

א. חברה זרה ללא נכסים בישראל תחויב בהפקדת ערובה כתנאי לניהול תביעה בישראל

Court may order a foreign company without assets in Israel to deposit a guarantee as a condition to hold proceedings in Israel

[בשא (מרכז) 9365-09-15 Blue River Investments Inc. נ' מורגנשטיין דוד ואח', בית המשפט המחוזי מרכז-לוד, 30.03.2016, כב' השופטת הדס עובדיה]

חברה לא ישראלית הגישה תביעה בישראל. הנתבעים ביקשו לחייב את החברה בהפקדת ערובה להבטחת הוצאותיהם.

בית המשפט קבע כי ככלל, בית המשפט רשאי לחייב חברה לבקשת הנתבע בערובה אשר תספיק להבטחת הוצאות הנתבע אם יזכה בדין ואף רשאי לעכב את ההליך עד להפקדת הערובה. לשם כך על בית המשפט לשקול את מצבה הכלכלי של החברה והאם הנתבע יוכל להיפרע ממנה ככל שיזכה בדין. כמו כן על בית המשפט לשקול את סיכויי ההליך, כך שכל שסיכויי ההליך גבוהים יותר כך יטה הוא שלא לחייב החברה בהפקדת הערובה. באותו המקרה, ומכיוון שהמדובר בחברה זרה שאיננה בעלת נכסים בישראל, הורה בית המשפט לחברה להפקיד הערובה.

A foreign company filed suit in Israel. The defendants asked court to require the foreign company to deposit a bond to ensure their expenses. The court ruled that, in general, the court may require under a defendant's request, to deposit guarantee fees to ensure the defendant's costs if he wins by law and may detain the procedure till the funds were deposited. For that purpose, the court to consider the financial situation of the company and the chances of the defendant to have his funds it the claim against him will be dismiss. Also the court to consider the chances of the case, so that in case were the company has higher chances to win this case, court will may not ask it to deposit the guarantee fees. In that case, and since the company was a foreign company that does not have any assets in Israel, the court ordered the company to deposit guarantee fees.

ב. דירקטור אינו נגוע בעניין אישי רק מכיוון שבעל המניות שמינה אותו נגוע בעניין אישי

A director is not of interest only because the shareholder appointing the director has a personal interest

[הפ (ת"א) 33897-10-15 אפקון א.ב. אנרגית רוח בע"מ נ' ישראל רייף ואח', המחלקה הכלכלית בבית המשפט המחוזי בתל-אביב-יפו, 31.03.2016, כב' השופטת דנייה קרת-מאיר]

דירקטור הגיש בקשה לאישור תביעה נגזרת בטענה כי דירקטורים מטעם בעלת השליטה פיטרו את מנכ"ל החברה תוך ניגוד עניינים חמור והעדפת טובתם האישית וטובת בעלת השליטה. בית המשפט קבע, כי ענין אישי הוא מצב בו לבעל מניות מסוים יש עניין עודף משמעותי בקבלת ההחלטה על בעלי המניות האחרים. לאור עצמאות הדירקטוריון דירקטור שמונה על ידי בעל מניות לא נגוע בעניין אישי של בעל המניות שמינה אותו. כך, מעצם המינוי על ידי בעלת מניות השליטה אין ניגוד עניינים. עם זאת, בעלת השליטה היא במקרה זה גם קבלן של החברה והדירקטורים הם גם דירקטורים אצל בעלת השליטה ומנכ"ל החברה מפקח על פעילות הקבלנים. לכן, בקבלת ההחלטה על פיטורי מנכ"ל החברה יש חשש ממשי לקיומו של עניין אישי והיה צריך לקבל את אישור האסיפה הכללית לפיטורים.

A director moved the Court for approval of a derivative claim arguing that the directors on behalf of the control holder dismissed the CEO while acting in a conflict of interests and preferred their own interest and the interest of the control holder.

The Court held that a personal interest is a case where a certain shareholder has an additional substantial interest over the others. Due to the independence of the board of directors a director appointed by a certain shareholder is not inflicted by the personal interest of the shareholder who appointed such director. Thus, the fact that control holder appointed the directors does not create a conflict of interest of the directors. However, the control holder is in this case also a contractor working for the company and the directors are also director at the control holder and the CEO supervises the contractors. Thus, there is a real concern for the existence of a personal interest which requires the approval of the general meeting to the dismissal of the CEO.

ג. הזדמנות שהגיעה לחברה רק בשל בעל תפקיד בה והמוניטין שלו אינה של החברה

A business opportunity reaching the company just because of an officer and his reputation does not belong to the company

[תא (חי') 24893-12-10 שלמה אדרי שירותי חשמל בע"מ נ' שמעון אדרי, 20.03.2016, בית דין המשפט המחוזי בחיפה, כב' השופט אלכס קיסרי]

בעל מניות רוב בחברה טען שבעל מניות מיעוט ניצל הזדמנויות עסקיות של החברה בהיותו בעל מניות, עובד ונושא משרה בחברה מכיוון שהמיעוט עבד בחברה (ובפועל עשה את רוב העבודה ומוניטין החברה בפועל היה מבוסס על המוניטין שלו בלבד) וכשהפסיק לעבוד בחברה החברה נסגרת ולקוח מרכזי של החברה החל לעבוד מול החברה החדשה שפתח בעל מניות המיעוט.

בית המשפט קבע שנושא משרה חב חובת אמונים לחברה, בעל מניות חייב בחובת הגינות לחברה ובתי הדין לעבודה קבעו שגם עובד חב חובת אמונים למעסיקו. עם זאת, לא ניתן לחייב בעל מניות, נושא משרה או עובד להמשיך ולעבוד בחברה ולכן הפסקת עבודה בחברה אינה הפרת חובת אמון.

לגבי העובדה שהלקוח המרכזי עבר לעבוד עם החברה החדשה שבעל מניות המיעוט הקים לאחר שפרש, אמנם הזדמנות עסקית של החברה מוגנת גם כשהחברה לא יכולה לנצל את ההזדמנות, אולם במקרה הזה ההזדמנות לא היתה של החברה משום שהלקוח עבד עם החברה רק בגלל אותו בעל מניות מיעוט.

A majority holder in a company claimed that the minority used a business opportunity of the company because as a shareholder, employee and officer of the company he worked at the company (effectively doing all the work and his reputation was effectively based on his reputation only) and when he ceased working the company ceased operation and a major client of the company commenced working with the new company such minority

shareholder opened.

The Court held that an officer owes a fiduciary duty to the company, a shareholder owes a duty to act fairly and the Labor Courts held that an employee also had a duty of trust to the employer. However, one cannot obligate a shareholder, officer or employee to work for the company and ceasing to work is thus not a breach of fiduciary duties.

As to the fact that a major client commenced working with the new company the minority holder opened after ceasing to work for the company, indeed a business opportunity is protected even if the company cannot pursue it, but here the opportunity was not of the company because the client worked with the company only because of such minority shareholder.

3. עדכוני משפט מסחרי, זכויות יוצרים ועבודה

Commercial, Intellectual Property and Labor Law Updates

א. התערבות של נהנה בכתיבת צוואה עשויה לגרום לביטול הוראות הצוואה שלטובתו

Interference of a distributee in the preparation of a will may cause the cancellation of the distribution to such distributee

[בעמ' 1801/16 פלוני נ' פלוני, 30.03.2016, בית המשפט העליון, כב' המשנה לנשיאה, השופט אליקים רובינשטיין]

לאחר מותו של אדם נמצאו שתי צוואות, כשהאחת הוכנה שנה לאחר הראשונה ובה שונה רק זהות מנהל העיזבון. בין היורשים התעורר סכסוך לגבי תוקף הצוואה השנייה. בית המשפט קבע, כי בהתאם לחוק הירושה הישראלי גם אם לא היתה כל השפעה בלתי הוגנת על המצווה, אין תוקף להוראת צוואה, פרט לצוואה בעל-פה, המזכה את מי שערך אותה, היה עד לעשייתה או לקח באופן אחר חלק בעריכתה או את בן זוגו של מי מהם. לבית המשפט שיקול דעת להחליט האם לקיחת חלק בעריכת צוואה עולה כדי פגם שמבטל את הוראות הצוואה ובמקרה זה גם אם לא התקיימה פעולה ספציפית של התערבות אסורה בכתיבת צוואה, מסכת האירועים יחדיו מהווה התערבות כזו שמבטלת את הצוואה השנייה.

After the demise of a person two wills were found, the second prepared a year after the first and only the estate manager's identity was changed. The distributees disputed as to the validity of the second will.

The Court held that under the Israeli Inheritance Law even without any undue influence on the testator the will be no validity to a will's provision, except in case of an oral will, that benefits the person who drafted the will, was a witness to it or otherwise took part in the preparation thereof, or the spouse of any of such. The Court has discretion whether the participation in the preparation of a will rises up to a flaw that cancels the provisions of the will and in this case, even if no specific actions of illegal interference existed, the combination of the events rises up to an undue interference that cancels the second will.

ב. לחיצה על כפתור הסכמה בכניסה לאתר כמוה כהסכמה אקטיבית לתנאי השימוש בו

Clicking the "Agree" button in a website will be treated as an active agreement to the terms of use of the website

[תא (ת"א) 32939-01-11 מג"ד שייר ואח' נ' פורקס פלייס בע"מ ואח', 15.03.2016, המחלקה הכלכלית בבית המשפט המחוזי בתל אביב-יפו, כב' השופטת דניה קרת-מאיר]

איש עסקים סחר בפלטפורמת מסחר מקוון בחברת פורקס והפסיד את כספו. לטענתו הוא לא הבין את תנאי השימוש כשלחץ על כפתור ההסכמה ואין בכך משום הסכם מחייב. בית המשפט קבע כי כלל הוא כי החותם על מסמך קרא את תוכן הדברים האמורים בו, הבין אותם והסכים לתוכנם טרם החתימה. כדי שלחתימה מקוונת תהיה אותה משמעות כמו לחתימה על מסמך כתוב יש לוודא כי החותם היה אכן מודע לתנאים עליהם חתם וכי הוא קרא אותם. במקרה בו מתקשר אדם בהסכם מקוון שכל תנאיו גלויים בפניו והוא מאשר את הסכמתו להם באופן אקטיבי, ניתן להחיל את הכלל. גם מקום בו לא כל תנאי ההסכם גלויים (אלא מופיעים בקישור מצורף) עשוי לענות על הכלל וזאת מקום בו הקישור הינו נגיש וברור. אשר על כן ומכיוון שתנאי ההתקשרות בין הצדדים הופיעו באופן ברור, ומכיוון שהיה על התובע ללחוץ על כפתור ההסכמה בטרם תחילת ההתקשרות בין הצדדים, דחה בית המשפט את התביעה.

A businessman used an online forex trading platform and lost money. He claimed that he did not understand the terms of use when he clicked the "I Agree" button and therefore there is no binding agreement between the parties .

The Court held that when a party signs an agreement it is presumed that he read, understood and agreed to its content. An online signature will have the same meaning as signing an agreement on a written document provided that the signatory was aware of the conditions for which he signed and read them prior to the signature. In the event that a person signed an online agreement where all conditions were visible to him and he actively agreed to them a binding agreement exists. Even where not all the terms of the agreement were visible (such as in the case of an attached link) signing on them may be deemed to be a binding agreement if the link was accessible and clear. For this reason, because the terms of agreement between the two parties were clear and the claimant clicked the "I Agree" button before commencing the engagement between the parties, the Court dismissed the claim.

4. עדכוני מכרזים

Tender Law Updates

יש לפסול הצעה במכרז אליה צירפה המציעה שיק ערבות הנושא את שמה הקודם

A tender bid to which a guarantee check carrying the former name of a company was attached will be disqualified

[עת"מ 38496-01-16 אשכנזי זלצמן בע"מ נ' חברת החשמל לישראל בע"מ ואח', 15.03.2016, בית המשפט המחוזי בחיפה]

במכרז נדרשו המציעים לצרף שיק ערבות על שם המציע לטובת עורך המכרז. החברה שנבחרה כזוכה שינתה את שמה לאחרונה אך השיק ערבות שצירפה כלל חותמת עם שמה הקודם.

בית המשפט קבע, כי יש לדקדק בתנאי המכרז ככתבם וכלשונם תוך דיוק והקפדה מירביים בעמידה בדרישות כללי המכרזים ובלשון הערביות, ולמנוע מדרון חלקלק וגמישות שלא במקומה אצל ועדות המכרזים. בית המשפט פסל את ההצעה וקבע כי לפי פרוטוקול זכויות החתימה של החברה נדרשות חתימותיהם בצירוף חותמת החברה או שמה המודפס ומכיוון שהשם כבר אינו שם החברה השיק אינו נושא את "שם החברה המודפס" ולכן השיק לא נחתם כדין על ידי החברה והצעתה נפסלה.

In a tender the bidders were required to attach a bidder check as a guarantee for the benefit of the tender holder. The bidder company recently changed its name and the check carried its previous name.

The Court held that one must be precise with the terms of the tender to ensure maximum accuracy and compliance with the requirements of tenders rules and language of the guarantees, and avoid any slippery slope and unwanted out-of-line flexibility in the tender committees. The Court disqualified the bid and held that the company's signature rights protocol demands signature together with the company stamp or printed name and because the name is no longer the name of the company, the check does not carry the "company's printed name" and thus was not duly signed by the company and the bid was disqualified.

Real Estate Updates

הסכם חלוקת רכוש משותף בבית משותף יחייב רוכש דירה אם החלוקה נראית בשטח

An agreement to divide unique use of common areas in a condominium will obligate a purchase if can see it result on the land

[תא (קריות) 57004-06-13 יאיר הקש נ' אליהו גבאי, 27.03.2016, בית המשפט השלום בקריות, כב' השופטת עידית וינברגר]

דייר בבית משותף החל בעבודות ריצוף החצר המשותפת בבניין. אחד הדיירים טען כי השטח בו נעשו העבודות משמש את דירתו באופן ייחודי בהתאם להסכמה רבת שנים בין בעלי הדירות. בית המשפט קבע, שאין הכרח שהסכם בדבר חלוקת שימוש ייחודי ברכוש המשותף יערך בכתב, שכן אין מדובר בעסקה במקרקעין. בנסיבות מסוימות ניתן להכיר בתוקפם של הסכמי חלוקת שימוש ברכוש המשותף מכוח הסכמה רבת שנים. הסכמים מעין אלה יחייבו רוכש דירה שלא היה צד להם רק אם התקבלה בנדון החלטה מפורשת בבניין ונערך פרוטוקול כנדרש, והכל אלא אם החלוקה הייתה כזו שרוכש הדירה יכול היה ללמוד עליה מהתבוננות בחצר הבית המשותף, כפי שקיים במקרה זה.

A tenant in a condominium began paving a common courtyard. One of the other tenants claimed that such area is in unique use of his apartment in accordance with a long-standing understanding between the owners.

The Court held that it is not necessary that an agreement to divide a joint property and set a unique use will be in writing, because it is not a real estate transaction. Under certain circumstances one can recognize the validity of agreements for division of use in common property upon a long-standing behavioral consent. Such agreements will not obligate a purchaser of an apartment that was not a party to the agreement unless a formal resolution on the matter was made and an explicit protocol was held, unless the division was clear so that the apartment purchaser could have learnt of it from observing the common courtyard, as in this case.

מה לעשות אם 'חטפו' לי את שם המתחם באינטרנט/ דורון אפיק, עו"ד

לקוח של משרדנו גילה שחיפוש באינטרנט של שם החנות שלו מגיע לשם מתחם של עסק אחר, למרות ששם העסק האחר כלל אינו דומה לשם המתחם האמור. המשמעות היא הסתה של לקוחות פוטנציאליים המחפשים את שם החנות לעסק אחר. האם קיימת הגנה משפטית מפני אותה "חטיפת לקוחות"?

דרך המלך להגנה על שם של עסק היא רישום סימן מסחר. סימני מסחר נועדו להגן על קהל הצרכנים מפני הטעייה, ובמקביל להגן על זכותו של בעל סימן המסחר שקהל הצרכנים שלו יהיה מודע למקור האמיתי של הטובין. רישום סימן מסחר מחזק את היכולת להגן על השם או על הלוגו אך אינו תנאי שבלעדיו לא ניתן להגן משפטית על הזכויות בשם.

שם מתחם באינטרנט מוביל גולשי אינטרנט לאתרים של עסקים וכך מהווה כלי חשוב לפיתוח המוניטין של העסק. בשנים האחרונות קיימת תופעה של "חטיפת" שמות מתחם של חברות. לעתים אדם רושם על שם עצמו ללא כוונה רעה שם מתחם שאמור להיות של אחר אך קיימים גם כאלה שרוכשים שמות מתחם לצורך מכירתם לאחר מכן לבעל העסק ששמו "נחטף" תמורת "כופר". קיימים גם כאלה שרוכשים שם מתחם דומה או זהה לעסק של אחר כדי ליהנות מהמוניטין של האחר או אף לפגוע במכוון בעסקיו.

במקרה של "חטיפת שם מתחם" ניתן לבקש מבית המשפט להוציא צו האוסר על מפר הזכויות להשתמש בשם המתחם וניתן גם להגיש תביעה כספית, לרבות לפי חוק עשיית עושר ולא במשפט הישראלי המחייב אדם לפצות על טובת הנאה הנובעת משימוש שלא כדין בנכס (במקרה זה, מוניטין) של אחר. מכיוון שהדין הישראלי אינו מכיר בדרך כלל בזכות לפיצוי על עצם הפגיעה בזכות (כפי שקיים, למשל, על פי הדין בארצות הברית) ודורש הוכחת הנזק שנגרם, הקושי המשפטי בדרך כלל יהיה הוכחת הנזק שנגרם כתוצאה מההפרה או קביעה של גובה הרווח שנוצר למפר כתוצאה מההפרה.

חוק עוולות מסחריות הישראלי שחוקק בשנת 1999 מאפשר נקיטת שורה של סעדים אפקטיביים במקרה של גניבת עין – מצב בו עוסק גורם לכך שנכס שהוא מוכר או שירות שהוא נותן, ייחשבו בטעות כנכס או כשירות של עוסק אחר או כנכס או כשירות שיש להם קשר לעוסק אחר. במקרה כזה ניתן לא רק לדרוש מהמפר למסור מסמכים פיננסיים שיראו את הרווח שצמח לו מההפרה, אלא אף לפצות את הנפגע בפיצוי של עד 100,000 ש"ח ללא צורך בהוכחת נזק. יצוין, כי גם כשמשתמשים בכלי הזה רצוי לרשום סימן מסחר בהקדם האפשרי, באשר סימן מסחר רשום יקל על הוכחת הזכויות בשם ויחזק את זכויות בעל העסק.

חשוב לציין כי כל נושא השימוש בסימני מסחר הוא נושא מורכב ביותר ורצוי להתייעץ עם עורך דין המתמחה בתחום המסחרי הן לביצוע רישום סימנים והן באופן כללי על מנת להגן על המוניטין של העסק או כדי להימנע מפגיעה תמימה במוניטין של אחר.

* עו"ד דורון אפיק הינו נוטריון ועורך דין והוא השותף המנהל של משרד אפיק ושות' (www.afiklaw.com) המתמקד בדיני חברות, דיני מקרקעין, עסקאות בינלאומיות ופיננסיות, לרבות עסקאות מיזוג ורכישה, ומימון ואף מרצה בתחום במסגרת תואר מנהל עסקים Executive MBA באוניברסיטה העברית בירושלים. עו"ד אפיק בוגר הכשרה של האיחוד האירופי ביישוב סכסוכים בינלאומיים מחוץ לכותלי בית המשפט (גישור ובוררות). לפרטים נוספים: 03-609.3.609 או במייל: afiklaw@afiklaw.com

What to do when if my Internet domain was 'abducted' / Doron Afik, Esq.*

A client of our firm discovered that an Internet search of his shop name reaches a domain of another business, although such other business name is not even similar to the said domain name. The meaning of this is that potential customers seeking the name of the shop will reach the other business. Is there a legal protection against such 'customers kidnapping' ?

The best way to protect a business name is by registration of a trade mark. Trademarks are designed to protect the public from being misled while protecting the rights of the trademark owner by ensuring that the potential consumers will be aware of the true origin of the goods. Trademark registration strengthens the ability to protect the name or logo, but is not a legal precondition for the protection of the name.

An Internet domain name leads Internet users to websites of businesses and is an important tool for the development of business reputation. In recent years, the 'abduction' of domain names has become popular. Sometimes a person registers a domain that should have been another's without bad intentions but there are also those who purchase domain names for the purpose of selling them later to the business whose domain was so 'abducted' against payment of 'ransom'. There are also those who purchase a domain name similar or identical to that of a business of another in order to enjoy the reputation of the other or even deliberately damage its business.

In the case of "domain name abduction" one can move the Court to issue an order prohibiting the infringer to use the domain name and one can also file a monetary claim in Court, including under the Israeli Unjust Enrichment Law that requires a person to compensate for the benefits arising from the illegal use of an asset (in this case, reputation) of another. Because Israeli law (unlike the law in the United States of America, for example) does not recognize the right to compensation for the mere infringement of a legal right and demands proof of the damage caused, usually the legal difficulty will be demonstrating the actual damage caused by the infringement or determination of the amount of profit generated by the infringement.

The Israeli Commercial Torts Law of 1999, however, allows a series of effective remedies in the event of a tort of passing off - a case where a business makes goods sold or services provided to be considered by mistake as an asset or a service of another business or an asset or a service related to another business. In such a case one can not only demand furnishing financial records of the tortfeasor to inspect the benefit derived by the tort, but also to compensate the victim by up to ILS 100,000 without a requirement to prove damage. Note that even when using this legal path, it is advisable to register a trademark as soon as practical because the registered trademark will assist if the proof of the infringed rights in the name and will strengthen the rights of the business owner.

It is important to note that any trademark related issue is a complex issue and it is therefore advisable to consult with an attorney who specializes in the commercial law both in order to register a trademark and for the protection of the reputation of the business or to avoid harming a third party's reputation.

* Doron Afik is a notary public and an attorney and is the managing partner of Afik & Co., Attorneys and Notaries (www.afiklaw.com). He is admitted to practice law both in Israel and in New York and is also a licensed Notary Public in Israel. Doron is an adjunct professor at Hebrew University Doron teaches Mergers and Acquisitions as part of the EMBA program. Doron's practice focuses primarily on international transactions, including mergers and acquisitions, dispute resolution and issues of public law. For additional details: +972-3-6093609 or at the e-mail: afiklaw@afiklaw.com.